

菲 律 濱

華
僑
年
鑑

1981

斐律濱華僑年鑑全書總目

一、序言

- 一 鄧宗瀛總領事序
- 二 曾廷泉先生序
- 三 編者自序

二、例言

三、插圖

- 一 現任斐律濱總督毛飛玉照
- 二 中華民國駐岷尼拉總領事鄧宗瀛玉照
- 三 岷尼拉中華商會主席薛芬士玉照
- 四 岷尼拉廣東會館主席黃子輝玉照
- 五 全菲救國聯合會主席曾廷泉玉照
- 六 菲律賓全圖

目

次

- 七 菲島現任內閣全體閣員
- 八 菲律賓濱政治領袖人物
- 九 現任岷尼拉各國商會主席
- 一〇 本社總經理吳序道近影
- 一一 本社經理謝景璣近影
- 一二 菲律賓濱瀑布
- 一三 菲律賓濱著名之火山
- 一四 岷埠天文台全景天文台之望遠鏡菲島最早之燈塔
- 一五 岷尼拉風景(四圖)
- 一六 碧瑤風景(四圖)
- 一七 岷埠海濱風景(四圖)
- 一八 菲律賓濱之主要土產工業
- 一九 菲律賓濱之莖業(五圖)

一

- 二〇 岷埠之各國商會(四圖)
- 二一 全岷各著名大學校舍(八圖)
- 二二 最近落成之黎薩紀念運動場(六圖)
- 二三 菲島之交通運輸工具(八圖)
- 二四 本書編者楊靜桐近影

四、題詞

- 一 申報總理史量才先生遺墨
- 二 監察院院長于右任先生題詞
- 三 廣西教育廳廳長雷沛鴻先生題詞
- 四 立法院委員王毓祥先生題詞
- 五 大夏大學校長歐元懷先生題詞
- 六 中山大學校長鄒魯先生題詞
- 七 僑務委員會主席陳樹人先生題詞
- 八 滬江大學校長劉湛恩先生題詞

五、論著

- 一 華僑開發斐島之功績與史乘……劉淵源

作者 頁次

一

六、教育

- 二 斐島獨立與華僑命運……黃士埃
- 三 銀價高漲與中國經濟之影響……黃天宗
- 四 決定人口增減之科學根據……編者譯
- 五 華僑商業衰退之根本原因……楊世炳
- 六 一年來之斐島華僑報界……葉一心
- 七 旅斐華僑醫學改進芻議……黃源泉
- 八 一九三四年國際形勢的檢閱……林仲華
- 九 世界現狀的素描……林維原

作者 頁次

- 一〇 一年來之華僑教育……顏文初
- 一一 一年來之華僑教育會……楊啓泰
- 一二 過去的斐律賓華僑教育……劉春澤
- 一三 三十五年來之斐島教育概況……編者
- 一四 華僑在文化上之前途……陳翔冰
- 一五 華僑教育與華僑經濟之關係……陳忠懃
- 一六 斐島華僑體育概況……陳掌譔

二七

二五

一七

一〇

七

六

一

五

四

三

二

一

〇

〇

〇

〇

〇

〇

〇

〇

〇

〇

七、經濟

一 華僑青年之出路·····	黃葆衡	三四
----------------	-----	----

作者 頁次

(一) 各途商況

一 一年來之岷里拉中華商會·····	薛芬士	一
二 岷尼拉中華商會工作報告·····		六
三 旅斐粵僑商業經濟概況·····	黃子輝	三
四 華僑肥皂商一年來之商況·····	許白日	一五
五 中華雜品商概況·····	洪揚華	一六
六 華僑雜錦攤營業概況·····	吳九如	三
七 岷尼拉華僑藥商·····	呂麗屏	五
八 一年來之華僑魚脯商·····	佟念青	五
九 岷尼拉華僑鞋業商·····	楊世坂	三
一〇 岷尼拉華僑蠟商·····	郭烈芬	元
一一 商聯會的組織及經過·····		四〇

(二) 各業情形

A. 米業

一 斐島華僑米業概況·····	許經合	四六
二 一年來之怡朗米業·····	詹廷機	四八
三 斐島之米產·····	本社編譯	五〇
四 衣富看階級田及其說明·····	全 上	五三

B. 木業

一 斐島木業過去及將來·····	吳信宗	五四
二 一年來怡朗木業概觀·····	黃鼎銘	五七

C. 鑛業

一 斐島金鑛概況·····	余清箴	五八
二 斐律賓鑛產事業·····	本社編譯	六三
三 斐島金鑛之贏利·····	編 者	六六

D. 椰業

一 斐島之椰產·····	本社編譯	六八
--------------	------	----

E. 糖業

一 斐島之糖產·····	本社編譯	七〇
--------------	------	----

F. 苧業

一 斐島之苧產·····	全 上	七五
--------------	-----	----

G. 畜牧

四 斐島家畜之繁殖	全上	七
-----------	----	---

H. 農業

四 未來斐島農業之貢獻	斐農商部次長 羅夏斯	八三
-------------	------------	----

(三) 斐島貿易

四 菲島對中日貿易之關係	編者	八六
--------------	----	----

四 貨品來菲進口手續與方法		
---------------	--	--

斐島海關估計部長 易示賓魯	九二
---------------	----

四 日菲貿易的過去現在及將來		
----------------	--	--

徐世雄譯	九七
------	----

四 美金跌價對斐關稅的影響	許晴帆譯	一〇五
---------------	------	-----

四 美統治下三十四年來斐島對		
----------------	--	--

外貿易概況	斐島商務局長 巴麻西沓	一〇八
-------	-------------	-----

四 一九三四年斐貨進華逐月統		
----------------	--	--

計	周東君譯	一二三
---	------	-----

四 附錄 領事簽證貨單章程及		
----------------	--	--

施行細則		一二四
------	--	-----

八、政治

五 華僑與政治	王雨亭	一
---------	-----	---

五 斐律濱政黨與政治	編者譯	三
------------	-----	---

五 斐律濱地方自治	本社編者	九
-----------	------	---

五 一年來之重要移民事項	陳金鑾	二三
--------------	-----	----

五 斐議會有關華僑各提案	本社編譯	二二
--------------	------	----

五 斐議會關稅案	全上	二九
----------	----	----

五 墨杜爾飛泰甯獨立案全文	許晴帆譯	七
---------------	------	---

五 斐律濱共和國憲法草案	林仲華譯	四
--------------	------	---

五 中華民國憲法草案全文		五
--------------	--	---

五 釐務局簿記案施行細則	本社編譯	七
--------------	------	---

九、公共事業

作者	頁次
----	----

五 一年來之華僑善舉公所	李逢鐸	一
--------------	-----	---

五 斐律濱公共衛生概況		
-------------	--	--

斐島衛生局長 法哈度博士	二
--------------	---

三 一年來之青年會事業……………陳慕華 三

十、各省僑況

作者 頁次

三 怡朗和怡朗華僑……………鄭士美 一

四 一年來之宿務華僑各社團……………黃葆衡 五

五 一年來之加帛示華僑社會狀況

……………朱銀河 九

六 一年來之朗嗎倪地華僑概況……………李再興 二

七 丹轆華僑一年來之教育商況及

公共事業……………何重光 三

八 三描禮示華僑概況……………黃文舉 一五

九 一年來仙葛洛示華僑概況……………葉浩銘 一八

十 一年來之怡朗體育界……………蔡應蓮 一九

十一 一年來怡朗之勞資關係……………征夫 二

十一、雜項

作者 頁次

十二 一年來之花花絮絮談……………顏文初 一

十三 斐島名勝一瞥……………本社編譯 七

十四 斐島海港測量小史……………全上 一〇

十五 斐島人種考……………林一萍 二

十六 從明海寇林阿鳳推想到華斐血

統關係……………林一萍 一六

十七 附錄「明海寇林鳳考」……………陳慎 一八

十八 最近斐島日本移民狀況……………李衆榮 二〇

岷里拉將成世界航空要道……………雲 二四

十二、統計

作者 頁次

十九 全斐經濟之總檢討(一)……………編者 一

二十 全斐經濟之總檢討(二)……………編者 六二

二十一 全斐經濟之總檢討(三)……………編者 一七

二十二 全斐教育統計……………編者 一四八

二十三 斐島貨幣金融統計……………編者 一六三

二十四 三十五年來斐島金出口統計……………編者 一六八

二十五 全斐各種公造事業統計……………編者 一七一

八 斐政府稅收統計.....	編者	一七九
八 斐政府公產土地統計.....	編者	一八三
八 斐政府官員統計.....	編者	一八九
九 菲島保險業統計.....	編者	一九一
九 岷埠產業典押統計.....	編者	一九九
九 菲島經濟指數統計.....	編者	二〇〇
九 各別產業統計比較指南.....	編者	二〇五
九 全菲各省礦務統計.....	編者	二一九
九 各省汽車統計.....	編者	二三四
九 菲島郵政儲金及匯款統計.....	編者	二三三
九 各省醫院統計.....	編者	二三五
九 菲島進口木材價值統計.....	編者	二三八
九 全菲各省人事統計.....	編者	二九〇

十三、調查

(一) 岷埠華僑各途商會組織及現任職員名表

九 岷里拉中華商會.....

一〇 岷里拉中華布商會.....	四
一〇 岷里拉中華米商會.....	六
一〇 岷里拉中華木商會.....	七
一〇 岷里拉聯合和珠細里商會.....	八
一〇 岷里拉中華國貨入口商會.....	九
一〇 岷里拉中華雜品商同業公會.....	一〇
一〇 岷里拉華僑鐵商會.....	一一
一〇 岷里拉華僑菜商同業公會.....	一二
一〇 岷里拉福聯和布商會.....	一四
一〇 岷里拉華僑雪文商聯合會.....	一五
一〇 岷里拉中華煙葉商會.....	一六
一〇 岷里拉華僑煙商會.....	一七
一〇 岷里拉中華鞋業商會.....	一七
一〇 岷里拉華僑傢器商會.....	一九
一〇 岷里拉華僑蠟厝商會.....	二六
一〇 岷里拉中華屠商業會.....	二七
一〇 岷里拉藥商會.....	二九

一七 岷里拉中華魚脯商會.....	三〇
一八 岷里拉華僑雜錦攤同業公會.....	三三
一九 岷里拉溪仔婆菜市華僑雜貨攤聯合會.....	三三
二〇 岷里拉華僑雜貨商會.....	三四
二一 斐律賓汽水製造商聯合會.....	三五
二二 附未有表格之四華僑商業團體名稱及住址.....	三六
二三 各省華僑商會組織及職員名表	
一三 怡朗中華商會.....	三七
一四 怡朗華僑米商會.....	三八
一五 怡朗華僑布商聯合會.....	三九
一六 宿務中華商會.....	四〇
一七 宿務雪文商會.....	四一
一八 三描禮示華僑聯合會.....	四二
一九 慈播依絲夏省甲萬那端中華商會.....	四四
二〇 丹輓華僑聯和公益社.....	四五

二一 地耶拔省羅比示華僑聯合會.....	四六
二二 三描東牙示省里吧華僑聯合會.....	四七
二三 北依老戈華僑公益社.....	四九
二四 亞眉省黎牙實備中華商會.....	五一
二五 安智計中華商會.....	五三
二六 東黑人省朗嗎倪地中華商會.....	五四
二七 禮智省和益商會.....	五五
二八 三描華僑商會.....	五七
二九 三描荖旺華僑工商聯合會.....	五八
三〇 武運中華商會.....	五九
三一 樹里看中華商會.....	六〇
三二 古達描島中華商會.....	六一
三三 蘭荖華僑聯合會.....	六三
三四 巴荖灣桂約社華僑工商聯合會.....	六四
三五 附未有表格之各省華僑商業團體名稱及住址.....	六五
三六 岷埠各僑校組織調查	

A. 中等學校

- 一五 華僑中學.....
- 一五 附教育會董事名表及教育會章程.....
- 一五 南洋公學.....

B. 兩級小學

- 一五 中西學校(華僑第一學校).....
- 一六 愛國學校(華僑第二學校).....
- 一六 普智學校(華僑第三學校).....
- 一三 華僑第一女學校(附設初師).....
- 一三 華僑聖公會女學校(附設初中).....
- 一四 溪仔婆中西學校.....
- 一五 閩商學校.....
- 一六 百閣中華學校.....
- 一七 華僑曙光學校.....
- 一六 三民學校.....
- 一六 民生學校.....
- 一七 猛醒學校.....

一七 中華學校.....	一〇四
一七 附未有表格之僑校校名及住址.....	一〇五
(四) 各省僑校組織調查	
一七 怡朗華商學校.....	一〇六
一七 怡朗中山學校.....	一二三
一五 宿務中華學校(附設初中).....	一二四
一七 宿務中山學校.....	一二九
一七 黎薩省巴西中華學校.....	一二三
一七 蕊描依絲夏省甲萬那端大新學校.....	一二四
一七 地耶拔省協和學校.....	一二六
一八 羅申那中華學校.....	一二八
一八 丹轆新民學校.....	一三〇
一八 殊述汶省吡叻中山學校.....	一三一
一八 北甘馬仁省迺乙中華學校.....	一三三
一八 南甘馬仁省哪牙華英學校.....	一三四
一八 北依老戈省蓼渥華英學校.....	一三五
一八 加牙鄺省亞巴里啓智學校.....	一三七
一〇 猛醒學校.....	一〇三
一〇 民生學校.....	一〇二
九 三民學校.....	九九
九 華僑曙光學校.....	九七
九 百閣中華學校.....	九五
九 閩商學校.....	九三
九 溪仔婆中西學校.....	九〇
八 華僑第一女學校(附設初師).....	八七
八 普智學校(華僑第三學校).....	八三
八 愛國學校(華僑第二學校).....	八〇
六 中西學校(華僑第一學校).....	六六
七 南洋公學.....	七四
七 附教育會董事名表及教育會章程.....	六九
七 華僑中學.....	六七

一七 加帛示省加帛示中山學校	一四〇
一八 加帛示省加里務中山學校	一四二
一九 三描省光華學校	一四四
一〇 三描省甲描育崇本學校	一四五
一一 禮智省禮智興華學校	一四七
一二 武運省中華學校	一四九
一三 樹里看省中華商會附設小學	一五一
一四 西黑人省仙葛老示華僑國民學校	一五三
一五 蘇洛省當仁學校	一五四
一六 納卯中華學校	一五五
一七 古達描島中華學校	一六〇
一八 附未有表格之各省僑校名稱及住址	一六三
一九 (五) 岷埠華僑民衆組織調查	一六四
二〇 (六) 各省華僑民衆組織調查	一八〇
二二 中華民國駐岷尼拉總領事館職官名表	一

十四、附錄

二〇 附各省名譽領事及名譽顧問名表	一
二一 附經在總領館註冊各僑校名表	二
二二 各國駐斐領事館及現任領事姓名一覽表	三
二三 全岷著名醫院一覽表	六
二四 商用航空新航行時間表	八
二五 岷尼拉火車公司運費表	九
二六 岷尼拉電車公司實行恢復舊車資制	一〇
二七 工程島鐵橋通行時間表	二
十五、補白	
三〇 關於貿易類十五則	
三一 關於移民類四則	
三二 關於銀行類三則	
三三 關於氣候類三則	
三四 關於關稅類四則	
三五 關於零售商類二則	

二六 關於嬰孩死亡率一則

二七 關於法庭案件一則

二八 關於公司註冊一則

二九 關於岷埠火警次數一則

三〇 關於自來水公債一則

三一 關於日人佔有菲土地數目一則

三二 關於菲島礦產一則

三三 關於菲大理石鑛 一則

十六、大事記

三四 一年來菲島大事記……………

三五 一年來之中國大事記……………

三六 一年來之國際大事記

英文部份 (詳目見英文目錄)

論著五篇

稅則二篇

獨立案原文一篇

菲貨運華統計一篇

菲島經濟統計一篇

輪船公司名表

斐政府官員名表

岷尼拉市街名表

全菲各省村市鎮全表

鄧總領事宗瀛序言

華僑開草萊以散居於菲律賓濱也，業既垂數百餘年，人數達十餘萬，顧其概況，殊鮮翔實紀載，縱或有之，亦僅囿於局部，曾不能歸納周全，識者病之，豈以島嶼星布，僑衆散漫，調查徵集之非易，抑亦關心於此者太尠，人事容有未盡耳。

屬者楊君靜桐，懷前代之未周，懼將來之多惑，慘澹經營，終能於短促之時間，完此鉅作，菲律賓華僑年鑑成，請宗瀛為之序，宗瀛何可以弗文而遂無詞以紀，夫菲島僑情萬端，大別之如移民之沿革，僑商之消長，中菲貿易之增減，經濟之盛衰，教育之污隆，以及言論，醫藥，保險，土產，慈善，體育，婦女，工法，暨其他凡百事業之梗概，而能提要鉤玄，一一筆之於書，幾於網羅靡遺，良非易易，蓋僅取諸公私紀錄，及遙譯外人調查，殆不能得其萬一，惟其分門別類，跋涉訪查，內容既備極充實，稽核復詳確嚴明，斯編於數字統計，彌致斤斤，不爽累黍，篇幅逾全書三分之二，其體例則合典，志，乘，而為一，洵史之最新者也，上涵過去若干年之歷史縮影，下啓今後華僑之光明指導，俾讀者明瞭過去之因果得失，如醉之醒，如夢之覺，從而創造新生命，成功新建設，則斯編之作，誠菲島華僑有史以來至可讚歎稱美富有意義之一大事業也。

唯是年鑑之作，既精心於年校月計，所當每歲更編，與日俱新，無使中輟，藉獲銜接比較，蔚為繼續永久之工作，非獨嘉惠僑胞，即國內外關懷僑務者，亦將資為考鏡，珍若瓊寶，主其事者，幸鑒而勿舍可也。

中華民國廿三年十一月鄧宗瀛謹序

曾廷泉先生序言

寫作非易，譯述更難。蓋以東西文字語言組織之迥異，習慣之不同，欲以兩種文字，表述同一事實，而能辭意吻合，首尾銜接，不爽絲毫者，實百不一覩。況欲集寫作諸譯於一編，搜羅典籍，依據史乘，聚各方事蹟紀錄於卷帙，而卒可成為各業之參考資料者，似非尋常個人精力所許，且於固定之短時間內，所可成就者也。

華僑年鑑一書，包括過去一年中菲島之政治、經濟、華僑之商業概況、教育之情形、慈善事業之組織與進展，旁及一切貿易統計、社會調查。全書六十萬言，幾泰半屬於記實文字。嘗聞人言：畫家畫鬼易，畫人難。其所以易者，蓋以鬼之為狀，固可以憑空臆造，向壁虛構，似與不似，實無法斷定；而人則不然，以口目耳鼻，四肢軀幹，偶不類似，或位置顛倒，固可一目瞭然，隨時發覺。著述亦然，是以知作不着邊際之空談易，而寫記實之文字難。

編者楊君靜桐，能於荒蕪之華僑文化領域中，於數百年來，向稱組織散漫，對於各種事業，向無紀錄之華僑社會內，費半載之光陰，奔走各方，搜集材料，於工讀餘暇，猶能埋首案頭，孜孜不輟，其堅忍耐勞，為事業而犧牲之精神，實有足多者。據編者告余，以限於時間物力，該書內容尚欠週到與充實。然余意即此已不可多得。殺青之日，承楊君囑，為書數字於卷首。楊君非偉人，非各流，非學者，亦非作家，特一尋常之工讀學生耳，與余往還數載，知之深，不覺愛之切，故樂為之序。

民國廿三年十二月除夕曾廷泉謹序

自序

在編者旅居英屬馬來羣島的時候，便立意想編幾本適合華僑小學的讀本或補充教材。因為當時感覺着一般小學的課本，有許多是不適用於華僑小學的，普通小學的教材，若干部份是和南洋的小學生的現實生活離開得太遠，所以在教學兩方都感覺吃力 and 缺乏興趣。自從到了菲律賓以後，看了這裏僑校課程的組織，更覺得這種需求，更加迫切。因為歷來菲島的僑校，多半為要使小學畢業學生，比較易於升入本地的中學，而不得不得取得當地政府的承認，這手續便是向當地的教育行政當局註冊。凡經向當地政府註冊的僑校，所有一切的英文課程都要和當地的公私立小學一樣。這樣一來，辦學的人便會感覺到支配中英文的課程與時間，以至選擇課本，都是很困難的事；而小學生便會感覺着課程的繁複與時間的不敷分配。雖然現在各僑校把中英文課程分成上下晝兩節教授，但也只是沒辦法的辦法。大家習用既久，便不覺得勉強就是了。以編者個人經驗，任憑你有怎樣充分準備的教師，在很短促的四十五或五十分鐘的時間內，除了講解課文以外，再也不能做點甚麼，有時遇着比較長的課文或史地教材，需要介紹多少參考材料給學生的時候，在四十五分內便無法教完。所以原定供給一學期的教材，往往在一學期內無法授完，如在學期終止以前，勉強把原定的課程授完，學生對於全部的課程是否領會却是個很大的疑問。這種支離的現象，到處可以看到。所以說在南洋這種特殊環境之下，需要一種適合當地僑校的課本，却成了一個當前嚴重的問題。然而這種鉅大的工作，必然也不是一二人的精力所能做到。所以編者的願望，到如今依然是個願望而已。

假如我們推想到近年來中國的著述界與出版界，都頗有突飛猛進的現象，為甚麼不見有一部比較適合南洋華僑小學的課本或補充教材的產生呢？這個答案很簡單，便是國內的學術界，對於華僑文化事業還是隔膜，國內同胞注意華僑事業的人還是太少。同時我們也敢不客氣說一句，在其他一方面，便是我們旅居海外的華僑學術界的不長進與沒出息。在南洋一帶自有教育機關組織到如今，也將近四十年。而國內大部份的同胞對海外僑眾的生活狀態與文化事業還依然是不瞭解，中南文化的依然無法溝通，這在海外的學術界是要負相當責任的。

更進一層，我們可以看到的，不獨國內的同胞對海外的華僑印象模糊，就是甲地與乙地的華僑，平時因為各不相聞，對彼此的情形，依然是隔膜，以致各地華僑分崩離析，自成部落。一遇事變發生，仍是無法團結提攜。所以華僑之到處受人排擠，已成為事實上必然的結果。要補救這種缺憾，除了各地的華僑大家都瞭解彼此的情形，再也沒有其他的好方法。舊同學吳君序道旅菲多年，對菲島華僑的情形，研究有素，在兩年前編者自南島返岷，便有與編者合作，編印華僑年鑑之議。當時編者因留菲未久，且以個人學識，經驗與時間，物力的限制，對於這種繁重，鉅大，包括多方面的著述編譯工作，不敢輕於接受。一直到現在編者還不敢自信有這種能力。去春編者在國民大學，得着經濟學教授沙禮示地 Prof. Jose L. Celeste 供給許多關於菲島的統計材料，同時對教授易示賓魯 Prof. Jose M. Espino 談起編印年鑑的願望。易教授對這種工作，很表同情，曾允許協助編者搜集必要的材料。最後與吳君序道經過幾度的考慮後，纔決定去嘗試一下。

在一九三四年八月的中旬，編者開始徵集材料，一直延到十月初始着手編譯的工作。第一件使編者感着困難的事，便是華僑工商業經濟的統計材料的不易搜集。因為幾世紀以來，這缺乏組織系統，自生自滅的華僑

社會，對於自身的事業，向來是沒有一貫的紀錄。尋常比較簡單的，片段的，都已不易找，那麼精確的，詳細的，更談不到。記得這裏商報的記者劉淵源先生曾經告訴編者，說去年他為要徵集一點關於華僑開發菲島的事蹟的材料。明知在華僑社會裏是找不到這種東西。結果沒辦法，只得跑到國家圖書館去，在四個月的長時期裏，每天利用公餘的兩點鐘，在圖書館書堆裏攢，所得的收穫，依然是很有限。因為在菲島的英文著述中，有關於華僑以往留菲經營的事蹟與紀錄，幾乎是沒有。這種材料在比較上，還是在西班牙文著述的典籍中，可以窺見一點。但是這一點點的紀錄，也不是隨便可以找到，據劉先生說許多饒有興趣的材料，他是在幾本自西班牙統治菲島時遺留下來的天主教僧侶們私人的日記小冊子裏發見的。編者一方面欽佩着劉先生為學的精神，另一方面覺着尋找材料，在時間的消耗實在是來得可怕。

工作是開始了，將來的成就如何，還不得而知，以編者的孤陋寡聞，更處在這文化低落，一切參攷典籍都沒有，有的華僑社會裏，來做這繁劇不易的工作，自然是個傻子，可是這時正如閩南俗語叫做「棺材抬上山，不燒也要埋」了。於是編者不得不硬着頭皮，提肝吊膽地去做搜尋材料，編譯稿件的工作。

當時原定的本書內容是分為菲島當地與菲島華僑的工商業經濟與教育事業兩大類。而材料的來源與分配約分為下列三方面：

- (一) 關於各項專門問題的論著，及各業概況的文字，請各專家及各業有經驗的人擔任撰述；
- (二) 關於全菲華僑的商業與教育組織，另行製定調查表格，分請各地中華商會及各僑校填寫；
- (三) 關於菲島當地與華僑方面的經濟統計材料，由編者向總領館及菲政府財政部，農商部，商務局，海關暨有關係的各方面徵集并加以編譯整理。

但是事實并不如理想的，那麼容易。關於各項專門問題的撰述與各業的文字，雖經擬定題材與覓得相當擔任寫作的人，然而結果我們所獲得的，在數量方面還不及原定計劃三分之一。這最大的原因，就是負責撰述的人，大部份是因為自己的業務忙得不開交，其次便是華僑在過去各種事業，沒有相當一貫的記載，想寫一篇討論或紀述專門問題的文字，實在是不易着手。在調查工作方面，也會同樣叫人失望，據編者所知，全菲各省的華僑商業機關（名稱不一定相同）不下六十餘所，而岷埠各途商會，現已成立的也將近三十個，全菲各省連同岷埠的僑校不下五十所，我們首尾在六個月中間，先後發過好幾次的表格與函件，在岷埠方面還派有專責的人員向各商業機關與僑校請求填寫。結果岷埠交到調查表格的有商會廿三個，學校十五個。各省寄到表格的有商會廿二個，僑校廿五個，總計在岷埠方面我們收到的表格，只及原來數目的百分之八十強，而各省方面只及原數之三分之一。當然各地的僑胞，有許多還不瞭解本書的內容，與本書輔助華僑工商業教育的功用，所以有許多接到表格的人，還不知是填好，或不填好。更因為這書的印行，在菲島華僑社會裏，還算是第一遭，在編纂工作方面，不能獲得叫人滿意的成績，自然也是意料中事。不過在編纂時期內，本書能獲得大多數僑胞的同情與協助，已經算是難能而可貴的了。至於統計材料，大部份是根據菲政府農商部印行的統計季刊“*The Philippine Statistical Review*”，*Published Quarterly By The Department Of Agriculture And Commerce*，菲海關，岷埠海港委員會，商務局發表的各項經濟統計。在大體上，各方面的經濟數字都有一點，如果說到完善，自然還差得遠。因為在有些事業，簡直是找不到統計材料；在另一方面，本書的統計材料是從多方面彙集來的，遺漏與疏忽的缺點，自更難免。

現在本書大致是編好，無論在質與量上面，都不能算是成功的，這總因為編者的時間，物力，精神與識見有